|  |
| --- |
|  |

RESUME FOR LINGUISTIC/MEDIA PROFFESSIONS

|  |  |
| --- | --- |
|  | 🞂G.B. Swamy1808/57, Sriniketana, 18th Cross, Anjaneya Layout, DAVANAGERE-577002Karnataka, India**Phone:** **+91 9448782464****E-mail:** latentshiva@Gmail.com |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Me in a Nut-shell:** A freelance Translator, Subtitle editor, Transcription writer, Story board writer and Voice actor. **JOB PROFILE:****TRANSLATOR:** * **Native language:** KANNADA
* **Languages fluent in :** ENGLISH, KANNADA AND HINDI
* **Skills:**
* Basically from a strong literary background, avid reader in English and Kannada.
* Good hold on the lexicon of the languages I know.
* Could Translate preserving the Intent and content of the original text.

No diction translation. * **Experience:**
	+ Have been translating many articles, stories, answers and selected forwards from regular social medias (English to Kannada)
	+ Translated several passages from English novels and dramas for local media production and for private circulations.

**SUBTITLE CREATOR:** * **Languages fluent in :** ENGLISH, KANNADA AND HINDI
* **Skills:**
* Good listening and understanding of the pronunciations of the conversations not to miss the nuances.
* Good hold on the vocabulary.
* **Knows creating subtitles (.srt) files to the movies using sub edit software, Wondershare Filmora, MS Word, notepad etc.**
* **Experience:**
	+ Have added subtitles to the following movies.
1. The Great escape (1963)
2. Godfather part-1(1972)
3. Godfather part-II (1974)
4. Godfather part-III (1990)
5. The Matrix (1999)
6. The Matrix: Reloaded (2003)
7. Inception (2010)

**VOICE OVER - VOICE ACTOR:** * **Languages fluent in :** ENGLISH, KANNADA AND HINDI
* **Skills:**
* Good listening and understanding of the pronunciations of the conversations not to miss the nuances.
* Good hold on the vocabulary.
* **Knows creating subtitles (.srt) files to the movies using sub edit software, Wondershare Filmora, MS Word, notepad etc.**
* **Experience:**
* Voice acted many videos to many upcoming short videos.
* Enacted many roles in Habitual Theater. Found myself good a mimicry and imitating guestures, dialects and pronunciations of others.
* Managed Narration and storytelling to many events and been MC to many events, good base voice,

**STORYBOARD EDITOR AND SCRIPT WRITER:** * **Languages fluent in :** ENGLISH, KANNADA AND HINDI
* **Skills and Experience:**
* A strong hold in literary Kannada, English. Have written many poems and short stories.
* Scripted many dramas and short plays for freelance Theatre.
* Can write creative stories, dialogues, content development, scripts etc for media productions.

Education: Post-Graduate-Physics (2004)Date of birth: 09-04-1981 (40 years) Rates for the proposals: Competitive and Negotiable.  (feel free to talk and discuss) *The details mentioned above are true to the best of my knowledge and belief.* E:\C DATA\Desktop\ಗುರು-ಡೆಲ್ಲಿ\PU\GBS - SIGN.jpg *Yours earnestly**(GURUBASAVESHWARA SWAMY G M )* |
|  |  Contact: +91 9448782464 (India) : Email – latentshiva@Gmail.com |